



**SKLEP UPRAVNEGA ODBORA
PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE
O SPREJETJU PREDHODNEGA PREDLOGA PRORAČUNA ZA LETO 2025 – CT/CA-009/2024sl**

UPRAVNI ODBOR PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije (v nadaljevanju: Prevajalski center), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003 z dne 18. junija 2003,

ob upoštevanju finančne uredbe Prevajalskega centra za organe Evropske unije z dne 22. septembra 2019 (sklic: CT/CA-028/2019),

ob upoštevanju naslednjega:

Upravni odbor bi spremembo proračuna moral sprejeti na podlagi predloga, ki ga pripravi direktor Prevajalskega centra –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Predhodni predlog proračuna Prevajalskega centra za leto 2025, kot je priložen k temu sklepu, se sprejme.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na datum njegovega sprejetja.

V Luxembourg, 13. marca 2024

Za upravni odbor

(Elektronsko podpisano)

Christos Ellinides

predsednik

Priloga: Predhodni predlog proračuna za leto 2025



PREDHODNI PREDLOG PRORAČUNA ZA LETO 2025

PREVAJALSKI CENTER ZA ORGANE EVROPSKE
UNIJE





PREDHODNI PREDLOG PRORAČUNA ZA LETO 2025

CT/CA-009/2024sl

VSEBINA

I. UVOD	1
A. Splošni uvod	1
B. Prihodki	2
C. Odhodki	4
Naslov 1: OSEBJE	5
Naslov 2: STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA	5
Naslov 3: ODHODKI IZ POSLOVANJA	6
D. Dejavnosti	6
II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK	9
III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – PODROBNOSTI	9
IV. PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT	9

I. UVOD

A. Splošni uvod

Predhodni predlog proračuna za leto 2025 zajema:

- A. ta splošni uvod;
- B. prihodke Prevajalskega centra, kot jih določa člen 10(2) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003, in sicer so to zlasti plačila organov, za katere Prevajalski center dela, ter institucij in organov, s katerimi se je dogovoril za sodelovanje, za delo, ki ga zanje opravlja, vključno z medinstitucionalnimi dejavnostmi;
- C. razčlenitev odhodkov Prevajalskega centra po naslovih in
- D. razčlenitev odhodkov Prevajalskega centra po dejavnostih. Ta del prikazuje povezavo med proračunom za leto 2025 in delovnim programom za leto 2025, saj opredeljuje sredstva, ki so dodeljena posameznim dejavnostim za izpolnitev strateških ciljev Prevajalskega centra. Prav tako prikazuje ustaljeno sestavo proračuna.

Predhodni predlog proračuna za leto 2025 odraža oceno prihodkov in odhodkov, vključeno v osnutek programskega dokumenta Prevajalskega centra za obdobje 2025–2027 (sklic: CT/CA-002/2024). Pripravljen je v skladu s členi 35–37 finančne uredbe Prevajalskega centra. Za pripravo predhodnega predloga proračuna za leto 2025 je Prevajalski center izvedel analizo predvidenih odhodkov in pridobil napovedi strank.

Predhodni predlog proračuna za leto 2025 je bil pripravljen na podlagi veljavnih cen v letu 2025, kakor so prikazane v spodnji preglednici. Vsi zneski v tem dokumentu so izraženi v eurih.

Veljavne cene v letu 2025:

Opravljeni storitev	Standardna (EUR)	Počasna (EUR)	Nujna (EUR)	Zelo nujna (EUR)
Prevod (cena na stran)	87,00	82,00	108,00	156,00
Prevod po meri (cena na stran)	82,00	78,00	102,00	148,00
Vnašanje sprememb (cena na stran)	172,00	163,40	215,00	
Pregledovanje (cena na stran)	60,00	57,00	75,00	
Jezikovno urejanje besedil (cena na stran)	39,00	37,00	44,00	
Transkripcija (cena na minuto)	8,50	6,50	10,50	
Samodejna transkripcija (cena na minuto)				2,00 EUR
Blagovne znamke (cena na stran)				41,64 EUR za 207 000 strani
Hitro naknadno pregledovanje strojnih prevodov (cena na stran)				49,00 EUR
Paste 'n' Go (cena na stran)				82,00 EUR
Samodejni prevod (cena na stran)				0,30 EUR
Modeli Skupnosti (cena na izraz)				4,00 EUR
Terminološki sezname izrazov (cena na izraz)				4,00 EUR
Pregledovanje terminoloških seznamov izrazov (cena na izraz)				2,50 EUR
Terminološko delo (cena na osebo/dan)				900,00 EUR
Jezikovno svetovanje (cena na osebo/dan)				900,00 EUR
Podnaslavljanje (cena na minuto)				41,00 EUR

Pribitki, ki se zaračunavajo v letu 2025:

Vrsta dokumenta	v EUR
Zapletena oblika (pribitek na stran in ciljni jezik)	15,00
Oblika PDF in dokumenti v papirni obliki (pribitek na stran izvirnega dokumenta)	12,00
Zaupni dokumenti (tj. tajni/občutljivi nezaupni dokumenti) (pribitek na stran in ciljni jezik)	20,00
Jezik, ki ne spada med uradne jezike EU (pribitek na stran in ciljni jezik)	10,00
Nalaganje spletnih dokumentov (dodatno doplačilo na ciljni jezik (več datotek) ali na zahtevo (ena datoteka))	10,00

B. Prihodki

Skupni napovedani prihodki za leto 2025 znašajo 47,0 milijona EUR, od tega 43,0 milijona EUR v naslovih 1–4. Predvideni prihodki so razčlenjeni na naslednji način:

Naslov	Prihodki (v EUR)
1. Agencije in organi	41 662 800
3. Medinstitucionalno sodelovanje (evropske institucije)	870 200
4. Drugi prihodki	516 200
5. Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta in prenosi sredstev iz rezervacij iz prejšnjih let	3 904 900

Napovedani prihodki Prevajalskega centra izhajajo iz napovedi strank, zato je treba poudariti, da se lahko ocenjeni prihodki spremenijo, kar je odvisno od dejanskih potreb strank in njihovih proračunov. Na podlagi napovedi strank ocenjeni prihodki za leto 2025 v naslovu 1 znašajo 41,7 milijona EUR v primerjavi s 44,1 milijona EUR v proračunu za leto 2024 (-5,6 %). Predvideni prihodki za leto 2025 so za 0,3 milijona EUR (+0,7 %) višji od dejanskih prejetih prihodkov od strank v letu 2023, ki so znašali 41,4 milijona EUR.

Napoved prihodkov največje stranke Prevajalskega centra, Urada Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO), je v primerjavi s proračunom za leto 2024 za prevajanje blagovnih znamk EU v letu 2025 višja za 77 100 EUR (+0,9 %) (postavka 1006). Napovedani prihodki za leto 2025 so za 0,1 milijona EUR (-1,6 %) nižji od dejanskih prihodkov, prejetih za prevode blagovnih znamk EU leta 2023. Poleg tega se napovedani prihodki urada EUIPO za druge storitve v primerjavi s proračunom za leto 2024 zmanjšajo za 0,8 milijona EUR (-15,6 %), in sicer za 4,2 milijona EUR v letu 2025 (postavka 1005), kar je 8,9 % manj (-0,4 milijona EUR) od prihodkov, prejetih za druge storitve v letu 2023. Njihova skupna napoved za leto 2025 znaša 5,1 % (-0,7 milijona EUR) manj od proračuna za leto 2024 in 4,1 % (-0,6 milijona EUR) manj od skupnih prihodkov, prejetih od urada EUIPO v letu 2023.

Druge pomembne spremembe, ki jih je mogoče opaziti v primerjavi s proračunom za leto 2024, so nižje napovedi agencij EMA (Evropska agencija za zdravila) za 7,4 % (-202 800 EUR), REA (Evropska izvajalska agencija za raziskave) za 39,6 % (-149 600 EUR), EUAA (Agencija Evropske unije za azil) za 14,0 % (-303 000 EUR), EIOPA (Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine) za 66 % (-194 700 EUR), eu-LISA (Agencija Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice) za 21,3 % (-229 200 EUR), ELA (Evropski organ za delo) za 14,1 % (-307 900 EUR), EPPO (Evropsko javno tožilstvo) za 20,8 % (-1 057 600 EUR) in Evropskega varuha človekovih pravic za 58,4 % (-147 700 EUR). V primerjavi s proračunom za leto 2024 je Eurojust (Agencija Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah) napoved povečal za 12,9 % (163 900 EUR), organ ESMA (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) za 130,7 % (330 900 EUR), organ EBA (Evropski bančni organ) pa za 23,8 % (203 600 EUR). Podrobnejši podatki o napovedih strank in obsegih prevodov so navedeni v oddelku D „Dejavnosti“ in delu III „Poročilo o prihodkih in odhodkih – podrobnosti“.

Prihodki v naslovu 3 ustrezajo prihodkom, ki jih Prevajalski center prejema kot upravitelj podatkovne zbirke IATE (interaktivne terminologije za Evropo). Odhodki Prevajalskega centra za podatkovno zbirko IATE so evidentirani med „Odhodki“ (poglavje 31).

Diagram 1: Razčlenitev prihodkov po naslovih in letih: 2023–2025 (naslovi 1, 3 in 4)



Prevajalski center poleg prihodkov od strank in medinstitucionalnega sodelovanja predvideva dodatne prihodke v naslovu 4, ki zajemajo predvsem **bančne obresti**, prihodek od gostovanja podatkovnega centra za Agencijo Evropske unije za železnice (ERA) in nepovratna sredstva luksemburške vlade za stroške, ki jih ima z najemom stavbe. Napoved teh prihodkov v letu 2025 znaša 516 200 EUR, kar je za 27,1 % manj od proračuna za leto 2024 in 53,2 % manj od realizacije za leto 2023.

Odobrena proračunska sredstva iz rezervacije za stabilnost cen je treba prenesti med prihodke, da se uravnoteži proračun za leto 2025, pri čemer ocenjeni saldo v rezervaciji ob koncu leta 2024 znaša 1 257 064 EUR.

C. Odhodki

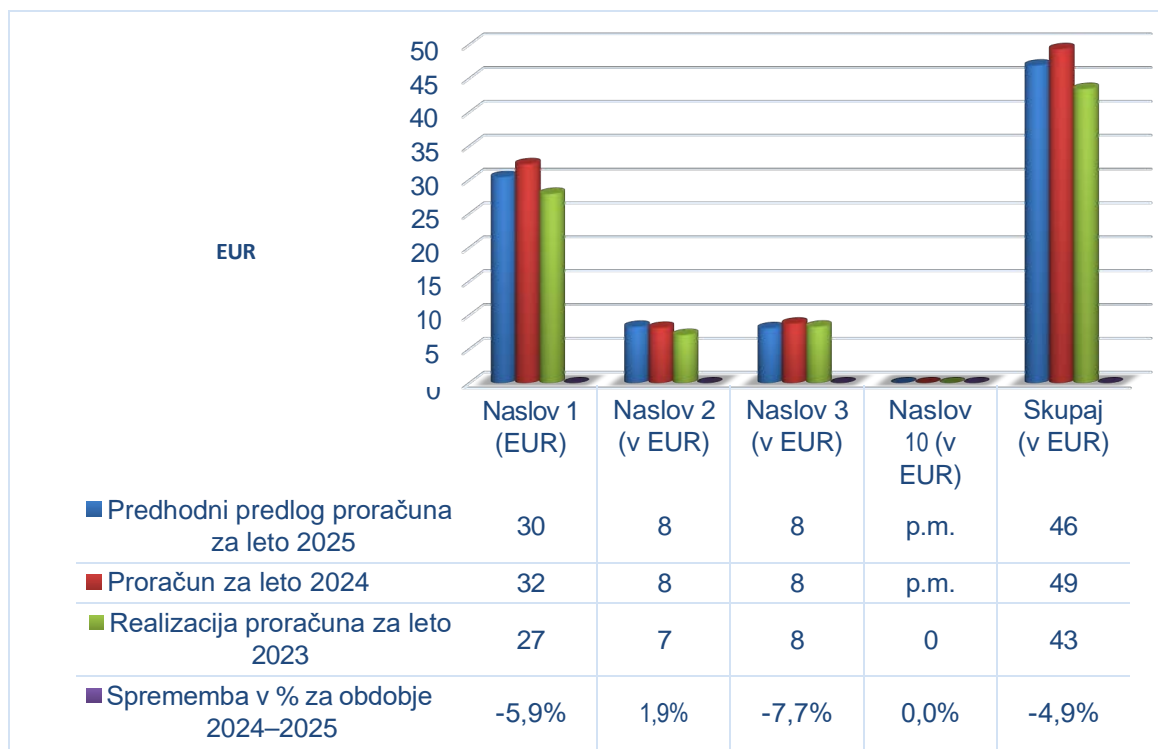
Predvideni odhodki Prevajalskega centra za leto 2025 znašajo 47 milijonov EUR. Proračun za leto 2025 je v primerjavi s proračunom za leto 2024 v naslovih 1–3 nižji (–4,9 %) in za 7,9 % presega realizacijo proračuna za leto 2023. To povečanje med letoma 2023 in 2025 je posledica prilagoditev plač, predvidenih v letih 2024 in 2025, ter drugih odhodkov, ki so prav tako predmet indeksacije, kar bo verjetno privedlo do višjih odhodkov v letu 2025. Poleg tega se to povečanje v naslovu 1 deloma izniči z zmanjšanjem odhodkov v naslovu 3, ki je posledica zmanjšanja obsega oddajanja storitev v zunanje izvajanje. Predvideni odhodki so razčlenjeni na naslednji način:

Naslov	Odhodki (v EUR)
1. Osebj	30 464 300
2. Stavbe, oprema in razni odhodki iz poslovanja	8 348 800
3. Odhodki iz poslovanja	8 141 000
10. Rezervacije	p. m.

Prevajalski center se je na splošno povečanje stroškov za osebj, drugih odhodkov, povezanih z indeksacijo, in stroškov za IT v letih 2023–2025 odzval s sprejetjem več ukrepov za zmanjšanje proračunskih odhodkov.

Med najpomembnejšimi je občutno zmanjšanje odhodkov v večini proračunskih postavk s ciljem, da bodo te zagotavljale samo kritje najnujnejših potreb. To pomeni, da je Prevajalski center zmanjšal svojo razliko do zgornje meje v ključnih proračunskih vrsticah na najnižjo možno, zato je njegova prožnost močno zmanjšana. Na spodnjem diagramu je predstavljen pregled odhodkov po naslovih, vključno s primerjavo s proračunom za leto 2024 in realizacijo proračuna za leto 2023.

Diagram 2: Razčlenitev odhodkov po naslovih in letih: 2023–2025 (naslovi 1, 2, 3 in 10)*



*naslov 1: Osebjje; naslov 2: Stavbe, oprema in razni odhodki iz poslovanja; naslov 3: Odhodki iz poslovanja in naslov 10: Rezervacije. Proračunska sredstva v naslovu 10 za leto 2025 so pro memoria (p.m.), za leto 2024 prav tako, medtem ko so za leto 2023 prikazana kot vrednost 0.

Naslov 1: OSEBJJE

Proračunska sredstva v naslovu 1 za leto 2025 znašajo 30,5 milijona EUR, kar je za 5,9 % oziroma 1,9 milijona EUR manj kot v proračunu za leto 2024. V proračunu Prevajalskega centra se upoštevajo morebitna letna prilagoditev plač ter napredovanja zaposlenih vsaki dve leti v naslednjo plačno stopnjo in napredovanja v naslednji plačni razred. Temelji na kadrovskega načrtu, ki vključuje 193 delovnih mest in ostaja na isti ravni, kot ga je proračunski organ odobril za leto 2024. V proračunu se upoštevajo tudi drugi dejavniki, kot sta stopnja fluktuacije in razporeditve delovnega časa zaposlenih. Vse navedeno pomeni zmanjšanje za 3,7 % (0,9 milijona EUR) v členu 110 „Aktivno zaposleno osebje“, medtem ko se je proračun za pogodbene uslužbence (postavka 1115) v letu 2025 zmanjšal za 30 % (-0,6 milijona EUR) v primerjavi s proračunom za leto 2024.

Naslov 2: STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA

Proračunska sredstva za naslov 2 „Stavbe, oprema in razni odhodki iz poslovanja“ za leto 2025 znašajo 8,3 milijona EUR. To je za 1,9 % več kot v proračunu za leto 2024, kar pomeni povečanje za 0,2 milijona EUR. To povečanje je predvsem posledica organizacije dogodkov ob 30. obletnici Prevajalskega centra in odhodkov zaradi indeksacije stroškov, povezanih z opremo IT in najemom stavb.

Poudariti je treba, da odhodki iz naslova 2 vključujejo odhodke za gostovanje podatkovnega središča za Agencijo Evropske unije za železnice (ERA). V skladu z načelom univerzalnosti se prihodki, ki jih Prevajalski center prejme od agencije ERA, evidentirajo kot prihodki, ne pa kot izravnavna odhodkov.

Naslov 3: ODHODKI IZ POSLOVANJA

Proračunska sredstva v naslovu 3 „Odhodki iz poslovanja“ zajemajo stroške oddajanja prevajalskih storitev v zunanje izvajanje, tehničnih storitev, povezanih z jezikovnimi storitvami, medinstitucionalnega sodelovanja in programa e-CdT. V letu 2025 znašajo 8,1 milijona EUR, kar pomeni zmanjšanje za 7,7 % (-0,7 milijona EUR) v primerjavi s proračunom za leto 2024. S tem so za 0,2 milijona EUR nižja od realizacije za leto 2023.

Proračunska sredstva za prevajalske storitve zunanjih izvajalcev tvorijo glavnino te proračunske postavke, in sicer v letu 2025 predstavljajo 87,9 %. Dejanski stroški teh storitev so odvisni od več dejavnikov, kot so spremembe na prednostni lestvici ponudnikov storitev, ki imajo veljavno okvirno pogodbo za opravljanje teh storitev, in dogovorjene cene v prihodnjih okvirnih pogodbah, kar je med drugim odvisno od gospodarskega položaja v državah članicah. Proračunska sredstva za leto 2025 znašajo 7,23 milijona EUR, kar je v skladu s predvidenim obsegom in pričakovanji Prevajalskega centra, da bodo naložbe v prevajalske tehnologije pozitivno vplivale na odhodke za prevajalske storitve zunanjih izvajalcev. Dejanski odhodki bodo seveda zelo odvisni od dejanskega povpraševanja strank Prevajalskega centra in dejanskega vpliva prevajalskih tehnologij.

Poglavje 31 zajema odhodke Prevajalskega centra za upravljanje podatkovne zbirke IATE in njegov prispevek k drugim medinstitucionalnim orodjem, ki jih upravlja Komisija. Izdatke za ta orodja urejajo letni finančni sporazumi, sklenjeni med strankami, ki delujejo v izvršnem odboru za prevajanje v okviru Medinstitucionalnega odbora za prevajanje in tolmačenje (ICTI).

D. Dejavnosti

Dejavnosti Prevajalskega centra so v proračunu za leto 2025 opredeljene na štirih področjih dejavnosti, kot je navedeno v njegovem programskem dokumentu za obdobje 2025–2027: (1) osrednja poslovna dejavnost, (2) podporne dejavnosti, (3) dejavnosti upravljanja in nadzora ter (4) projekti/inovacije.

Kadrovski in finančni viri za leto 2025 so med štiri dejavnosti porazdeljeni, kot je prikazano v spodnji preglednici. Finančni viri iz naslovov 1, 2 in 3 so med različne storitve Prevajalskega centra porazdeljeni neposredno ali posredno. Posredni stroški so dodeljeni dejavnostim Prevajalskega centra in posledično njegovim storitvam z mehanizmi metodologije oblikovanja proračuna po dejavnostih (ABB). Podrobnejši podatki so na voljo v programskem dokumentu Prevajalskega centra za obdobje 2025–2027 (sklic: CT/CA-002/2024).

	% kadrovskih virov (osebje)	% finančnih virov	Finančni viri
Osrednje poslovne dejavnosti:	64,2 %	73,9 %	34 721 006
Prevajanje	24,4 %	34,1 %	15 990 619
Pregledovanje prevodov	0,0 %	0,0 %	869
Vnašanje sprememb	1,5 %	0,6 %	278 573
Jezikovno urejanje besedil	0,2 %	0,1 %	28 428
Transkripcija	0,0 %	0,0 %	493
Podnaslavljanje	0,0 %	0,0 %	8 023
Terminologija	0,3 %	0,0 %	9 955
Notranje potrjevanje	26,1 %	12,2 %	5 732 472
Obdelava zahtev strank	2,0 %	1,8 %	830 165
Predhodna tehnična obdelava in oblikovanje dokumentov (TECH + CAT)	2,5 %	2,2 %	1 044 925
Upravljanje oddajanja zunanjim izvajalcem	1,5 %	1,3 %	631 647
Naknadna obdelava dokumentov (CAT +	1,7 %	1,5 %	703 836
Upravljanje pomnilnikov prevodov in strojno prevajanje	0,9 %	0,8 %	360 941
IATE	0,4 %	1,8 %	830 165
Druge osrednje poslovne dejavnosti	2,7 %	17,6 %	8 269 895
Podporne dejavnosti	21,8 %	19,0 %	8 939 152
Dejavnosti upravljanja in nadzora	7,8 %	3,4 %	1 603 925
Projekti/inovacije	6,3 %	3,6 %	1 690 017
Odobrena proračunska sredstva v naslovu 10: „Rezervacije“, ki niso dodeljene	0 %	0 %	0
Skupaj	100 %	100 %	46 954 100

Opis poddejavnosti

Dejavnosti	Opis
Prevajanje	Prevajanje dokumentov in blagovnih znamk EU. Pri tej dejavnosti se upošteva samo strošek prevodov, ki jih opravijo notranji prevajalci.
Pregledovanje prevodov	To dejavnost, ki zajema primerjavo prevoda z izvirnikom, izvajajo notranji prevajalci.
Vnašanje sprememb	Sprememba prevedenih dokumentov na podlagi prejetih pripomb. To dejavnost opravljajo notranji prevajalci.
Jezikovno urejanje besedil	Urejanje besedil zajema jezikovno pregledovanje prevedene različice dokumenta.
Transkripcija	Pretvorba zvočne in/ali videodatoteke v visokokakovostno pisno besedilo s tehnologijami za pretvorbo govora v besedilo.
Podnaslavljanje	Ta dejavnost zajema prevajanje in podnaslavljanje videogradiva.
Notranje potrjevanje	Ocenjevanje prevodov, ki jih opravijo zunanji izvajalci.
Obdelava zahtev strank	Analiziranje naročil strank in določitev značilnosti dokumenta (oblika, področje itd.).
Predhodna tehnična obdelava in oblikovanje dokumentov (TECH + CAT)	Prejem zahtevka za prevod ter nalaganje dokumenta v pomnilnike prevodov in sisteme za strojno prevajanje za poznejši prevod. To je tehničen postopek, pri katerem je treba v sistem naložiti vsak posamezen dokument. Tako se lahko s pomočjo pomnilnikov prevodov preveri ujemanje dokumenta z že obstoječimi pomnilniki, kar strankam omogoča izračun morebitnega popusta.
Upravljanje oddajanja prevodov zunanjim izvajalcem	Izbira zunanjih izvajalcev ter določitev in upravljanje njihovih pogodb.
Naknadna obdelava dokumentov (CAT + TECH)	Oblikovanje dokumentov in reševanje tehničnih vprašanj.
Upravljanje pomnilnikov prevodov in strojno prevajanje	Urejanje in posodabljanje vsebine pomnilnikov prevodov in korpusa strojnih prevodov.
Terminološko delo	Organiziranje terminološke raziskovalne dejavnosti (raziskave, prevajanje, preverjanje itd.).
IATE	Upravljanje podatkovne zbirke IATE.
Druge osrednje poslovne dejavnosti	Sem spadajo jezikovna predhodna obdelava in zunanje prevajalske storitve.

Iz spodnje preglednice sta razvidna skupno število strani in terminoloških izrazov ter napoved prihodkov za leto 2025 v primerjavi s proračunom za leto 2024. Preglednica prikazuje napovedi za leto 2025, ki so jih predložile stranke. Podrobnejši podatki o napovedih strank in obsegih prevodov so navedeni v delu III „Poročilo o prihodkih in odhodkih – podrobnosti“.

	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Primerjava
Skupno število napovedanih strani blagovnih znamk EU	207 000	204 000	1,5 %
Skupno število napovedanih strani dokumentov	343 099	375 173	-8,5 %
Skupno število strani	550 099	579 173	-5,0 %
Skupno število napovedanih terminoloških seznamov izrazov	42 677	49 819	-14,3 %
Skupni znesek prihodkov iz naslova prevodov, terminološkega dela in terminoloških seznamov izrazov	41 662 800	44 142 500	-5,6 %

II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK

Naslov	Postavka	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023
	PRIHODKI			
1	PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV	41 662 800	44 142 500	41 358 811
2	SUBVENCIJA EVROPSKE KOMISIJE	p. m.	p. m.	0
3	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	870 200	804 300	697 017
4	DRUGI PRIHODKI	516 200	708 300	1 103 932
5	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 904 900	3 725 700	0
	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p. m.	p. m.	0
	Rezervacija za stabilnost cen	3 904 900	3 725 700	0
	Rezervacija za izredne naložbe	p. m.	p. m.	0
6	POVRAČILA	p. m.	p. m.	0
	SKUPAJ	46 954 100	49 380 800	43 159 760
	ODHODKI			
1	OSEBJE	30 464 300	32 363 500	27 982 709
2	STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA	8 348 800	8 196 400	7 143 379
3	ODHODKI IZ POSLOVANJA	8 141 000	8 820 900	8 371 715
10	REZERVACIJE	p. m.	p. m.	0
	SKUPAJ	46 954 100	49 380 800	43 497 803

III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – PODROBNOSTI

IV. PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH ZA LETO 2025 – PODROBNOSTI

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
	PRIHODKI				
1000	Evropska agencija za okolje (EEA)	187 700	162 400	231 563	2 124 strani
1001	Evropska fundacija za usposabljanje (ETF)	62 400	62 400	307 432	717 strani
1002	Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA)	384 200	384 200	315 527	4 416 strani
1003	Evropska agencija za zdravila (EMA)	2 544 900	2 747 700	2 729 885	26 621 strani; terminološki sezname izrazov: 5 874 izrazov
1004	Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (EU-OSHA)	667 000	680 400	949 777	7 525 strani
1005	Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)	4 185 500	4 957 400	4 593 179	44 522 strani; terminološki sezname izrazov: 35 500 izrazov
1006	Blagovne znamke urada EUIPO	8 619 900	8 542 800	8 762 415	207 000 strani
1007	Urad Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO)	20 200	25 200	19 086	230 strani
1008	Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol)	50 700	50 700	59 234	583 strani
1009	Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound)	383 400	379 600	300 411	4 407 strani
100	Člen 100	17 105 900	17 992 800	18 268 509	
1010	Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop)	79 400	124 800	131 330	838 strani; terminološki sezname izrazov: 720 izrazov
1012	Agencija Evropske unije za temeljne pravice (FRA)	737 100	671 900	1 239 460	8 000 strani
1014	Evropska investicijska banka (EIB)	p.m.	p.m.	39 522	
1015	Evropska agencija za varnost hrane (EFSA)	225 700	225 700	304 188	2 595 strani
1016	Agencija Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust)	1 438 300	1 274 400	992 979	16 170 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
1017	Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA)	88 700	87 800	111 763	1 020 strani
1018	Agencija Evropske unije za varnost v letalstvu (EASA)	32 300	32 300	106 939	372 strani
1019	Agencija Evropske unije za železnice (ERA)	281 300	281 300	560 433	3 234 strani
101	Člen 101	2 882 800	2 698 200	3 486 614	
1020	Agencija Evropske unije za kibernetško varnost (ENISA)	151 200	151 200	12 775	1 738 strani
1021	Evropski center za preprečevanje in obvladovanje bolezni (ECDC)	474 600	472 400	481 686	4 975 strani
1022	Evropska agencija za mejno in obalno stražo (Frontex)	1 122 700	1 111 600	1 814 706	12 905 strani
1023	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA)	417 600	484 000	253 604	4 573 strani
1024	Izvajalska agencija Evropskega sveta za inovacije ter za mala in srednja podjetja (EISMEA)	69 600	69 600	1 231	792 strani
1025	Agencija Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (CEPOL)	143 900	72 900	72 053	1 533 strani
1027	Agencija Evropske unije za vesoljski program (EUSPA)	49 600	39 000	18 395	564 strani
1028	Evropska agencija za obrambo (EDA)	22 400	4 700	26 559	348 strani
1029	Evropska agencija za kemikalije (ECHA)	1 715 900	1 698 900	1 267 068	19 723 strani
102	Člen 102	4 167 500	4 104 300	3 948 075	
1030	Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA)	213 900	212 400	92 917	2 422 strani
1031	Skupno podjetje „Fuzija za energijo“ (F4E)	51 800	51 800	14 898	596 strani
1032	Satelitski center Evropske unije (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Evropska izvajalska agencija za podnebje, infrastrukturo in okolje (CINEA)	44 000	40 500	14 145	496 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
1034	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT)	50 600	33 500	34 972	576 strani
1035	Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta (ERCEA)	30 300	30 300	9 179	243 strani
1036	Evropska izvajalska agencija za raziskave (REA)	228 300	377 900	196 643	2 598 strani
1037	Skupno podjetje za čisto letalstvo	3 900	3 500	1 001	30 strani
1038	Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE)	30 000	39 900	28 542	345 strani
1039	Skupno podjetje za raziskave o upravljanju zračnega prometa enotnega evropskega neba 3 (Skupno podjetje SESAR 3)	51 600	49 400	2 175	587 strani
103	Člen 103	704 400	839 200	394 470	
1042	Skupno podjetje za pobudo za inovativna zdravila	5 000	5 000	3 487	48 strani; terminološki sezname izrazov: 192 izrazov
1043	Skupno podjetje za čisti vodik	2 100	2 000	5 113	24 strani
1045	Agencija Evropske unije za azil (EUAA)	1 855 500	2 158 500	4 038 363	18 990 strani
1046	Agencija za sodelovanje energetske regulatorjev (ACER)	134 000	135 300	163 330	1 444 strani
1047	Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA)	584 000	253 100	644 620	7 051 strani
1048	Evropski bančni organ (EBA)	1 057 700	854 100	713 989	12 037 strani
1049	Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine (EIOPA)	100 500	295 200	55 439	1 144 strani
104	Člen 104	3 738 800	3 703 200	5 624 339	
1050	Agencija za podporo BEREC-u (urad BEREC)	42 500	40 600	46 078	724 strani
1051	Agencija Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA)	847 700	1 076 900	493 947	10 073 strani; terminološki sezname izrazov: 391 izrazov

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
1052	Skupno podjetje za čipe	6 300	6 100	2 001	72 strani
1053	Pomorski analitični in operacijski center za narkotike (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Enotni odbor za reševanje (SRB)	2 357 600	2 359 100	0	21 944 strani
1055	Evropske šole	64 200	64 200	0	738 strani
1056	Skupno podjetje za krožno Evropo na biološki osnovi	23 800	23 600	0	274 strani
1057	Skupno podjetje za evropske železnice (EU-Rail)	p.m.	p.m.	0	
1058	Skupni odbor evropskih nadzornih organov (Skupni odbor ESA)	p.m.	p.m.	0	
1059	Evropsko skupno podjetje za visokozmogljivostno računalništvo (EuroHPC)	5 800	5 700	0	67 strani
105	Člen 105	3 347 900	3 576 200	0	
1060	Evropski organ za delo (ELA)	1 870 300	2 178 200	0	21 164 strani
1061	Evropsko javno tožilstvo	4 033 700	5 091 300	0	27 600 strani
1062	Evropska izvajalska agencija za zdravje in digitalno tehnologijo (HaDEA)	8 100	6 500	0	92 strani
1063	Enotno sodišče za patente (UPC)	210 900	172 300	0	2 400 strani
106	Člen 106	6 123 000	7 448 300	0	
1099	Prihodki od novih strank	p.m.	p.m.	0	
109	Člen 109	p.m.	p.m.	0	
10	PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV	38 070 300	40 362 200	39 444 029	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
1100	Evropska komisija	1 170 600	1 170 600	343 789	Dokumenti: 13 455 strani Obseg dokumentov vključuje predvideno število strani za GD JUST (GD za pravosodje in potrošnike), GD EMPL (GD za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje) ter GD GROW (GD za notranji trg, industrijo, podjetništvo ter mala in srednja podjetja).
1101	Evropski parlament	p.m.	p.m.	9 945	
1102	Svet Evropske unije	323 200	323 200	48 438	3 715 strani
1103	Evropsko računsko sodišče	204 500	220 500	245 559	
1104	Evropski odbor regij	3 800	p.m.	97	40 strani
1105	Evropski ekonomsko-socialni odbor	p.m.	p.m.	2 516	
1106	Sodišče Evropske unije	p.m.	p.m.	105 469	
1107	Evropska centralna banka (ECB)	35 600	63 500	63 400	281 strani
1108	Evropski varuh človekovih pravic	105 400	253 100	256 945	1 200 strani
1109	Evropski nadzornik za varstvo podatkov	1 749 400	1 749 400	838 625	20 108 strani
110	Člen 110	3 592 500	3 780 300	1 914 781	
11	PLAČILA INSTITUCIJ	3 592 500	3 780 300	1 914 781	
1	PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV	41 662 800	44 142 500	41 358 811	Člen 10(2)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.
2000	Subvencija Komisije	p.m.	p.m.	0	
200	Subvencija Komisije	p.m.	p.m.	0	Člen 10(2)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.
20	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	p.m.	0	
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p.m.	p.m.	0	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
3001	Sodelovanje pri delu Medinstitucionalnega odbora za prevajanje in tolmačenje (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Upravljanje medinstitucionalnih projektov	870 200	804 300	697 017	V tej postavki so evidentirani prihodki, ki jih Prevajalski center prejme za upravljanje medinstitucionalnih projektov, zlasti za projekt IATE.
300	Medinstitucionalno sodelovanje	870 200	804 300	697 017	
30	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	870 200	804 300	697 017	
3	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	870 200	804 300	697 017	
4000	Bančne obresti	225 000	375 000	652 537	
400	Bančne obresti	225 000	375 000	652 537	V tem členu so zajete obresti, ki jih Prevajalski center prejema na svojih bančnih računih.
4010	Razna plačila	121 200	163 300	281 394	
401	Razna plačila	121 200	163 300	281 394	V tem členu so zajeta razna plačila, vključno s prihodki od dajanja pisarniških prostorov in parkirnih prostorov v podnajem ter gostovanja podatkovnega središča za Agencijo Evropske unije za železnice.
4020	Finančni prispevek luksemburške vlade	170 000	170 000	170 000	Ta finančni prispevek luksemburške vlade je pomoč Prevajalskemu centru pri kritju letnih stroškov najema prostorov.
402	Drugi prispevki	170 000	170 000	170 000	
40	DRUGI PRIHODKI	516 200	708 300	1 103 932	
4	DRUGI PRIHODKI	516 200	708 300	1 103 932	
5000	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	p.m.	0	Presežek, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 17(1) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 22. septembra 2019.
500	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	p.m.	0	
5010	Prenos iz rezervacije za izredne naložbe	p.m.	p.m.	0	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za izredne naložbe“ ustreza odhodkom iz naslova 32 „Odhodki v zvezi s programom e-CdT“.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
5015	Prenos iz rezervacije za stabilnost cen	3 904 900	3 725 700	0	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za stabilnost cen“ je nujen za uravnoteženje proračuna.
501	Prenosi iz rezervacij iz prejšnjih let	3 904 900	3 725 700	0	
50	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 904 900	3 725 700	0	
5	PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 904 900	3 725 700	0	
6 000	Povračila strankam	p.m.	p.m.	0	
600	Povračila strankam	p.m.	p.m.	0	
60	POVRAČILA STRANKAM	p.m.	p.m.	0	
6	POVRAČILA	p.m.	p.m.	0	
	Skupaj prihodki	46 954 100	49 380 800	43 159 760	
	ODHODKI				
1100	Osnovne plače	17 964 400	18 645 500	16 517 144	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člena 62 in 66 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo osnovne plače uradnikov in začasnih uslužbencev.
1101	Družinski dodatki	1 843 000	1 772 500	1 459 502	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 62, 67 in 68 kadrovskih predpisov ter oddelek I Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo gospodinjinski dodatek, otroški dodatek in dodatek za izobraževanje za uradnike in začasne uslužbenke.
1102	Izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini	2 712 400	2 970 500	2 681 363	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 62 in 69 kadrovskih predpisov ter člen 4 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijeta izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini za uradnike in začasne uslužbenke.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
1103	Dodatek za pisarniško pomoč	9 800	11 600	7 934	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 18(1) Priloge XIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije izplačilo dodatka za pisarniško pomoč uradnikom in začasnim uslužbencem iz kategorije AST, ki so bili kot stenodaktilografi ali strojepisci, upravljavci teleksa, črkostavci, poslovni tajniki ali glavni tajniki upravičeni do prejemanja dodatka v mesecu pred 1. majem 2004.
110	Aktivno zaposleno osebje	22 529 600	23 400 100	20 665 944	
1113	Pripravniki	95 200	96 800	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi s pripravniki.
1115	Pogodbeni uslužbenci	1 407 200	2 011 400	1 344 740	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 3a in naslov IV teh pogojev.
111	Pogodbeni uslužbenci in pripravniki	1 502 400	2 108 200	1 344 740	Prej je bil naslov tega člena „Pomožno in lokalno osebje“.
1120	Strokovno usposabljanje osebja	150 000	105 000	58 696	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 24a kadrovskih predpisov.
112	Strokovno usposabljanje osebja	150 000	105 000	58 696	
1130	Zdravstveno zavarovanje	601 200	634 000	585 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 72 kadrovskih predpisov. Pravilnik o zdravstvenem zavarovanju uradnikov Evropske unije.
1131	Nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni	88 400	94 000	65 189	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 73 kadrovskih predpisov in člen 15 Priloge VIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije prispevek delodajalca za nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni.
1132	Zavarovanje za primer brezposelnosti	157 800	161 700	152 659	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 28a teh pogojev. Iz teh sredstev se krije zavarovanje začasnih uslužbencev za primer brezposelnosti.
1133	Vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic	p.m.	p.m.	0	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 42 teh pogojev. Iz teh sredstev se krijejo plačila Prevajalskega centra uradnikom in začasnim uslužbencem za vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic v njihovi matični državi.
1134	Prispevek v pokojninski sistem Skupnosti	3 781 400	4 177 200	3 825 759	Iz teh sredstev se krije prispevek Prevajalskega centra kot delodajalca v pokojninski sistem Skupnosti.
113	Prispevki delodajalca za socialno varnost	4 628 800	5 066 900	4 629 407	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
1140	Dodatek ob rojstvu otroka in posmrtnine	1 800	1 600	0	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 70, 74 in 75 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo: — dodatek ob rojstvu otroka za otroke zaposlenih iz matičnih držav, ki ureditve za tovrstni dodatek nimajo; — v primeru smrti uradnika celoten osebni dohodek preminulega za obdobje treh mesecev od meseca, v katerem je preminil, ter stroški prevoza trupla v matični kraj. V primeru smrti se ustrezna sredstva prenesejo iz postavke 1100.
1141	Potni stroški za letni dopust	247 800	262 800	261 194	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 8 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalni potni stroški uradnikov in začasnih uslužbencev, njihovih zakoncev in vzdrževanih članov iz kraja zaposlitve v matični kraj.
1143	Pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti	p.m.	p.m.	0	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 14 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se uradnikom in začasnim uslužbencem krijejo pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti, ki pogosto vključujejo delovne naloge, ki zahtevajo izdatke za reprezentanco.
114	Razni dodatki in nadomestila	249 600	264 400	261 194	
1150	Nadurno delo	p.m.	p.m.	0	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 56 kadrovskih predpisov in Priloga VI k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalna plačila ali plačila po urni postavki za nadure uradnikov in začasnih uslužbencev iz kategorije AST ter lokalnega osebja, pri katerih ni bilo mogoče nadomestiti opravljenih ur s prostim časom pod normalnimi pogoji.
115	Nadurno delo	p.m.	p.m.	0	
1171	Zunanji tolmači in konferenčni tehniki	p.m.	p.m.	0	Plačila zunanjim tolmačem, ki jih Prevajalski center najame za občasne konference, za katere Komisija ne more priskrbeti tolmačenja. Ta postavka poleg osebnega prejemka zajema prispevke za življenjsko zavarovanje, zdravstveno in nezgodno zavarovanje ter zavarovanje za primer smrti in povračila potnih stroškov ter plačilo pavšalnih nadomestil za potne stroške zunanjim tolmačem, ki imajo sedež drugje kot v kraju zaposlitve.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
1175	Osebj, zaposleno prek zaposlitvenih agencij	172 800	168 600	172 181	Iz teh sredstev se krijejo stroški najema osebja prek zaposlitvenih agencij.
117	Dodatne storitve	172 800	168 600	172 181	
1180	Razni izdatki za zaposlovanje in premestitev osebja	42 900	42 800	14 289	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člani od 27 do 31 in člen 33 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo izdatki za postopke zaposlovanja.
1181	Potni stroški	9 400	19 400	732	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 7 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo potni stroški uradnikov in začasnih uslužbencev (in njihovih družinskih članov) ob nastopu ali prenehanju zaposlitve v Prevajalskem centru.
1182	Nadomestilo za nastanitev, selitev ob prenehanju zaposlitve in premestitev	98 500	96 000	45 726	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 5 in 6 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo nadomestila za nastanitev uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto ali prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.
1183	Stroški selitve	33 600	34 200	14 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 9 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto, premestitvi v drug kraj zaposlitve ali ob dokončnem prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.
1184	Hranarina	63 600	95 200	31 111	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 10 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije hranarina, do katere so upravičeni uradniki inčasni uslužbenci, ki dokažejo, da so morali ob nastopu (ali premestitvi) na delovno mesto spremeniti kraj prebivanja.
118	Razni izdatki za zaposlovanje in premestitve osebja	248 000	287 600	106 658	
1190	Korekcijski koeficienti	1 200	1 200	64	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 64 in 65 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krije uskladitev osebnih prejemkov in nadurnega dela s korekcijskimi koeficienti za uradnike inčasne uslužbence.
119	Korekcijski koeficienti in prilagoditve osebnih prejemkov	1 200	1 200	64	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
11	AKTIVNO ZAPOSLENO OSEBJE	29 482 400	31 402 000	27 238 884	
1300	Stroški službenih potovanj in drugi dodatni izdatki	48 200	46 600	23 852	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, izplačilo dnevnic in dodatni oziroma izjemni stroški, ki jih ima redno zaposleno osebje med službenim potovanjem v interesu Prevajalskega centra v skladu z določbami Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije.
130	Službena potovanja	48 200	46 600	23 852	
1310	Stroški službenih potovanj, povezanih z usposabljanjem	19 100	16 200	3 536	Iz teh sredstev se krijejo stroški službenih potovanj zaradi usposabljanja zunaj Luksemburga.
131	Službena potovanja, povezana z usposabljanjem	19 100	16 200	3 536	
13	SLUŽBENA POTOVANJA	67 300	62 800	27 388	
1400	Restavracije in menze	2 400	2 400	1 995	Iz teh sredstev se krijejo stroški upravljanja restavracij in menz, zlasti stroški vzdrževanja prostorov, dobave opreme itd.
140	Socialna in zdravstvena infrastruktura	2 400	2 400	1 995	
1410	Zdravstvena služba	78 500	77 000	32 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 59 kadrovskih predpisov ter člen 8 Priloge II k tem predpisom.
141	Zdravstvena služba	78 500	77 000	32 500	
1420	Drugi izdatki	755 300	741 800	669 400	Iz teh sredstev se krijejo izdatki, povezani s sodelovanjem v Odboru za družabne dejavnosti, ter izdatki za vrtce in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Urada za infrastrukturo in logistiko (OIL), ki deluje v okviru Komisije.
1421	Medsebojni odnosi	14 000	14 000	12 148	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za spodbujanje in financiranje vseh pobud za krepitev medsebojnih odnosov med uslužbenci različnih narodnosti, drugih ukrepov in subvencij v korist uslužbencev ter stroškov organizacije sprejemov za zaposlene.
142	Drugi izdatki	769 300	755 800	681 548	
14	SOCIALNA IN ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA	850 200	835 200	716 043	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
1 520	Izmenjave osebja	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali začasno premestitvijo uradnikov in začasnih uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.
1521	Uradniki Prevajalskega centra, ki so začasno dodeljeni nacionalnim upravam, mednarodnim organizacijam, javnim ustanovam ali podjetjem.	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali začasno premestitvijo uradnikov in začasnih uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.
152	MOBILNOST	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILNOST	p.m.	p.m.	0	
1 600	Nepovratna sredstva za posebno pomoč	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krije pomoč v obliki denarja, do katere so lahko upravičeni uradnik, bivši uradnik ali sorodniki pokojnega uradnika, ki se znajdejo v težkih razmerah.
160	Socialna služba	p.m.	p.m.	0	
1620	Drugi izdatki	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krije pomoč družinam, sprejem novo zaposlenega osebja, pravna pomoč, podpora otroškim združenjem, pomoč tajništvu združenja staršev.
162	Drugi izdatki	p.m.	p.m.	0	
1630	Vrtec in jasli	60 400	59 400	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za vrtce in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Evropskega parlamenta.
163	Vrtec in jasli	60 400	59 400	0	
1 640	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 500	1 600	0	Iz teh sredstev se krijejo povračila (razen stroškov zdravljenja) invalidnim redno zaposlenim uradnikom, zakoncem in vzdrževanim otrokom, potem ko so izčrpali razpoložljiva nacionalna sredstva, če se ti stroški izkažejo kot potrebni in so posledica invalidnosti ter so utemeljeni z ustrežno dokazno dokumentacijo.
164	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 500	1 600	0	
16	SOCIALNE STORITVE	61 900	61 000	0	
1 700	Izdatki za reprezentanco in razvedrilo	2 500	2 500	394	Iz teh sredstev se krijejo stroški za reprezentanco in razvedrilo ter razne sprejeme.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
170	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILO	2 500	2 500	394	
17	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILO	2 500	2 500	394	
1900	Pokojnine in odpravnine	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo pokojnine in odpravnine.
190	POKOJNINE	p.m.	p.m.	0	
19	POKOJNINE	p.m.	p.m.	0	
1	OSEBJE	30 464 300	32 363 500	27 982 709	
2000	Najem stavb in s tem povezani stroški	2 132 600	2 079 200	2 049 594	Iz teh sredstev se krijejo najemnine za stavbe, dele stavb ali parkirnih prostorov, ki jih uporablja Prevajalski center.
200	Naložbe v nepremičnine, najem stavb in s tem povezani stroški	2 132 600	2 079 200	2 049 594	
2010	Zavarovanje	13 200	13 200	11 999	Iz teh sredstev se krijejo zavarovalne premije za stavbe ali dele stavb, ki jih uporablja Prevajalski center.
201	Zavarovanje	13 200	13 200	11 999	
leto 2 020	Voda, plin, elektrika in ogrevanje	399 300	437 500	500 677	Iz teh sredstev se krijejo tekoči stroški.
202	Voda, plin, elektrika in ogrevanje	399 300	437 500	500 677	
2030	Čiščenje in vzdrževanje	382 400	375 200	425 842	Iz teh sredstev se krijejo stroški čiščenja (rednega čiščenja, nakupa čistilnih in pralnih sredstev ter sredstev za kemično čiščenje itd.), stroški vzdrževanja tehnične opreme in inštalacij (dvigal, napeljav za ogrevanje in klimatizacijo itd.) ter stroški odstranjevanja odpadkov.
203	Čiščenje in vzdrževanje	382 400	375 200	425 842	
2040	Opremljanje prostorov	5 000	5 000	4 798	Iz teh sredstev se krijejo stroški opremljanja prostorov in popravil v stavbi.
204	Opremljanje prostorov	5 000	5 000	4 798	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
2050	Varovanje in nadzor stavb	213 300	209 500	198 812	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki, povezani z varovanjem in varnostjo stavbe, zlasti za pogodbe o nadzorovanju stavbe, najem in ponovno napolnitev gasilnih naprav, nakup in vzdrževanje protipožarne opreme, zamenjavo opreme uradnikov, ki delajo kot prostovoljni gasilci, ter stroški zakonsko predpisanih inšpekcijskih pregledov.
205	Varovanje in nadzor stavb	213 300	209 500	198 812	
2060	Nakup nepremičnin	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo stroški morebitnega nakupa stavbe za sedež Prevajalskega centra.
206	Nakup nepremičnin	p.m.	p.m.	0	
2080	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za izvedenska mnenja v zvezi z nepremičninami.
208	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	p.m.	0	
2090	Drugi izdatki	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo drugi tekoči stroški, ki niso posebej predvideni, na primer obratovalni stroški, ki se ne nanašajo na porabo vode, plina in elektrike, stroški vzdrževanja, občinski davki in drugi stroški.
209	Drugi izdatki	p.m.	p.m.	0	
20	NALOŽBE V NEPREMIČNINE, NAJEM STAVB IN S TEM POVEZANI STROŠKI	3 145 800	3 119 600	3 191 722	
2100	Nakup, namestitve, servisiranje in vzdrževanje strojne in programske opreme	2 129 300	2 089 900	1 590 869	Iz teh sredstev se krijejo nakup ali najem računalniške strojne opreme, razvoj programske opreme, vzdrževanje programske opreme in programskih paketov ter drugega potrošnega računalniškega materiala itd. V to postavko so všeti tudi telekomunikacijska oprema, fotokopirni stroji in tiskalniki.
210	Informacijska tehnologija	2 129 300	2 089 900	1 590 869	
2120	Zunanje storitve na področju uvajanja, namestitve in vzdrževanja programske opreme in sistemov	2 334 600	2 377 200	1 945 567	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za zunanje osebje (operaterje, administratorje, sistemske inženirje itd.).
212	Storitve s področja informacijske tehnologije	2 334 600	2 377 200	1 945 567	
21	OBDELAVA PODATKOV	4 463 900	4 467 100	3 536 436	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
2204	Pisarniška oprema	4 000	5 000	3 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, najema, vzdrževanja in popravila pisarniške opreme in tehnične napeljave, razen opreme, kot so tiskalniki in fotokopirni stroji.
220	Tehnične naprave in pisarniška oprema	4 000	5 000	3 000	
2210	Nova oprema	10 000	10 000	3 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, zamenjave, vzdrževanja, uporabe in popravila pohištva.
221	Pohištvo	10 000	10 000	3 000	
2230	Nakup novih vozil	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa službenega vozila za potrebe Prevajalskega centra.
2232	Najem vozil	8 100	8 900	5 821	Iz teh sredstev se krijejo stroški dolgoročnega najema službenega vozila in izdatki za priložnostni najem vozil v primeru pojava nepredvidenih potreb.
2233	Vzdrževanje, uporaba in popravilo vozil	2 000	2 000	1 950	Iz teh sredstev se krijejo stroški vzdrževanja in uporabe vozil in uporabe javnih prevoznih sredstev.
223	Vozila	10 100	10 900	7 771	
2250	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	24 000	23 000	21 540	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa knjižničnih zalog, naročin na časopise in revije, spletnih storitev, kot so slovarji, ter vsi drugi izdatki za dokumentacijo in knjižnico.
2255	Dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja	15 000	15 000	13 373	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja, kot so nakup, združevanje in razširitev vsebin jezikovnih in terminoloških podatkovnih zbirk, pomnilnikov prevodov in samodejnih prevajalskih slovarjev.
225	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	39 000	38 000	34 913	
22	PREMIČNINE IN Z NJIMI POVEZANI STROŠKI	63 100	63 900	48 685	
2300	Pisarniški material in potrebščine	14 000	14 000	13 010	Iz teh sredstev se krije nakup papirja in pisarniških potrebščin.
230	Pisarniški material in potrebščine	14 000	14 000	13 010	
2320	Bančni stroški	2 200	2 100	2 431	Iz teh sredstev se krijejo bančni stroški in stroški povezave z medbančno telekomunikacijsko mrežo.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
2321	Izgube zaradi tečajnih razlik	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izgube zaradi tečajnih razlik, ki nastanejo pri upravljanju proračuna Prevajalskega centra, če se te izgube ne morejo izravnati z dobičkom iz tečajnih razlik.
232	Finančne obveznosti	2 200	2 100	2 431	
2330	Pravni stroški	10 000	20 000	10 000	Iz teh sredstev se krijejo predhodni pravni stroški in storitve odvetnikov ali drugih strokovnjakov.
233	Pravni stroški	10 000	20 000	10 000	
2340	Odškodnine	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo odškodnine in stroški poravnave, ki jih mora poravnati Prevajalski center (civilna odgovornost).
234	Odškodnine	p.m.	p.m.	0	
2350	Razna zavarovanja	13 800	13 200	11 522	Iz teh sredstev se krije splošno zavarovanje, civilnopravna odgovornost, zavarovanje proti tatvini in zavarovanje za odgovornost računovodij in vodij blagajne predplačil.
2352	Razni izdatki za notranje sestanke	3 000	3 000	1 250	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z organizacijo notranjih sestankov.
2353	Selitve oddelkov	3 000	3 000	2 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve, in sicer znotraj same stavbe in tudi v novo stavbo.
2359	Drugi izdatki	2 500	2 500	0	Iz teh sredstev se krijejo drugi odhodki iz poslovanja, ki niso posebej predvideni.
235	Drugi odhodki iz poslovanja	22 300	21 700	14 772	
2360	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	20 000	10 200	10 249	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani s storitvami zunanje revizije in vrednotenja, kot je revizija letnih računovodskih izkazov.
236	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	20 000	10 200	10 249	
2390	Prevajalske storitve Komisije	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo prevajalske storitve, vključno s tipkanjem, ki jih je za Prevajalski center opravila Komisija.
2391	Tolmačenje	20 000	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU.
2392	Administrativna pomoč Komisije	156 900	152 800	138 200	Iz teh sredstev se krije administrativna pomoč, ki jo Komisija zagotavlja Prevajalskemu centru.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
2393	Publikacije	6 000	6 000	3 747	Iz teh sredstev se krijejo stroški objave proračuna in poročila o dejavnostih ter drugih dejavnosti obveščanja Prevajalskega centra.
2394	Širjenje informacij	30 000	30 000	10 743	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostjo širjenja informacij, zlasti stroški promocije in trženja (katalogov, brošur, reklamnih oglasov, tržnih raziskav itd.) ter stroški obveščanja in pomoči javnosti in strankam.
2395	Druge storitve, ki jih nudijo institucije in agencije	15 600	15 200	14 412	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za storitve, ki jih Prevajalskemu centru nudijo institucije in agencije EU, kot so npr. storitve v okviru usklajevanja dela agencij.
239	Medinstitucionalne storitve	228 500	204 000	167 102	
23	TEKOČI ADMINISTRATIVNI IZDATKI IZ POSLOVANJA	297 000	272 000	217 564	
2400	Poštnina in stroški dostave	20 100	21 300	19 092	Iz teh sredstev se krijejo stroški poštnine in dostave, vključno s stroški pošiljanja paketov.
240	Poštnina	20 100	21 300	19 092	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio, televizija in naročnine ter stroški telekomunikacij	124 900	123 000	66 017	Iz teh sredstev se krijejo naročnine in stroški sporazumevanja po telefonu, faksu in prek videokonferenc ter stroški prenosa podatkov. Izdatki v zvezi s telekomunikacijsko opremo so evidentirani pod postavko 2100.
241	Telekomunikacije	124 900	123 000	66 017	
24	POŠTNINA IN TELEKOMUNIKACIJE	145 000	144 300	85 108	
2500	Sestanki na splošno	2 000	2 000	0	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški obiska, ki jih imajo strokovnjaki in drugi obiskovalci ter člani medinstitucionalnih odborov, kadar so povabljeni k sodelovanju na sestankih, v odborih, delovnih skupinah in na seminarjih.
250	Izdatki za uradne in druge sestanke	2 000	2 000	0	
2550	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	70 000	20 000	2 100	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih. Namenjena so tudi kritju stroškov, povezanih z organizacijo zunanjih srečanj, za katera obstoječa infrastruktura ne zadostuje.
255	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	70 000	20 000	2 100	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
25	IZDATKI ZA SESTANKE	72 000	22 000	2 100	
2600	Seje upravnega odbora	20 000	20 000	2 160	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški, ki jih imajo člani upravnega odbora zaradi udeležbe na sejah, v odborih in delovnih skupinah.
260	IZDATKI ZA SESTANKE	20 000	20 000	2 160	
2610	Organizacija sej upravnega odbora	12 000	7 500	3 680	Iz teh sredstev se krijejo stroški organizacije sej upravnega odbora.
261	Organizacija sej upravnega odbora	12 000	7 500	3 680	
2650	Tolmačenje	30 000	30 000	26 314	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU za seje upravnega odbora.
265	Tolmačenje	30 000	30 000	26 314	
26	UPRAVNI ODBOR	62 000	57 500	32 154	
2700	Omejena posvetovanja, študije in raziskave	100 000	50 000	29 609	Iz teh sredstev se krijejo stroški posvetovanj, študij in raziskav, za katere se sklepajo pogodbe z usposobljenimi zunanjimi strokovnjaki iz administrativnih področij, in sicer za ocenjevalna poročila in honorarje zunanjih svetovalcev.
270	Omejena posvetovanja, študije in raziskave	100 000	50 000	29 609	
27	POSVETOVANJA IN ŠTUDIJE	100 000	50 000	29 609	
2	STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA	8 348 800	8 196 400	7 143 379	
3000	Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev	7 160 000	7 900 000	7 549 715	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z jezikovnimi storitvami, ki jih zagotavljajo zunanji izvajalci.
3001	Tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami	60 000	75 000	50 259	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami.
300	Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev	7 220 000	7 975 000	7 599 974	
30	PREVAJALSKE STORITVE ZUNANJIH IZVAJALCEV	7 220 000	7 975 000	7 599 974	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
3100	Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	921 000	845 900	771 741	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostmi, ki jih določi Medinstitucionalni odbor za prevajanje in tolmačenje (ICTI) za spodbujanje medinstitucionalnega sodelovanja na jezikovnem področju. Stroški za projekt IATE so kriti s prihodki v postavki 3002 „Upravljanje medinstitucionalnih projektov“ brez dela stroškov, ki jih krije Prevajalski center.
310	Odhodki, povezani z medinstitucionalnim sodelovanjem	921 000	845 900	771 741	
31	ODHODKI, POVEZANI Z MEDINSTITUCIONALNIM SODELOVANJEM	921 000	845 900	771 741	
3200	Izdatki za službena potovanja in drugi izdatki za zaposlene v zvezi s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice za službena potovanja ter pomožni oziroma izredni stroški osebja na službenih potovanjih v zvezi s programom e-CdT.
3201	Razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT, razen izdatkov za informacijsko tehnologijo.
3202	Izdatki za strojno in programsko opremo v zvezi s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za strojno in programsko opremo, povezano s programom e-CdT.
3203	Svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT.
320	Odhodki v zvezi s programom e-CdT	p.m.	p.m.	0	
32	ODHODKI V ZVEZI S PROGRAMOM e-CdT	p.m.	p.m.	0	V tem poglavju so zajeta odobrena proračunska sredstva za izdatke v zvezi s programom e-CdT, prenesena iz rezervacije za izredne naložbe med prihodke pod postavko 5010.
3	ODHODKI IZ POSLOVANJA	8 141 000	8 820 900	8 371 715	
10003	Rezervacija za stabilnost cen	p.m.	p.m.	0	Rezervacija za stabilnost cen, ustvarjena v letu 2011. Konec leta 2025 bo skupni znesek rezervacije znašal 1 257 064 EUR.
10004	Stalni sklad za predhodno financiranje	p.m.	p.m.	0	Stalni sklad za predhodno financiranje je predviden v členu 71a finančne uredbe Prevajalskega centra. Skupni znesek sklada znaša 16 529 466 EUR.
10006	Rezervacija za izredne naložbe	p.m.	p.m.	0	Za kritje izrednih naložb v letu 2025 niso bila dodeljena nobena sredstva. Skupni znesek rezervacije znaša 90 489 EUR, pri čemer je upoštevana poraba prihodkov pod postavko 5010.
10008	Preneseni primanjkljaj iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	p.m.	0	Primanjkljaj, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 17(3) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 22. septembra 2019.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Predhodni predlog proračuna za leto 2025	Proračun za leto 2024	Realizacija proračuna za leto 2023	Opombe
1000	Začasna proračunska sredstva	p.m.	p.m.	0	
100	ZAČASNA PRORAČUNSKA SREDSTVA	p.m.	p.m.	0	
10	REZERVACIJE	p.m.	p.m.	0	
	Skupni izdatki	46 954 100	49 380 800	43 497 803	

IV – PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

Funkcionalne skupine in razredi	2023		2024		2025	
	Zasedena na dan 31. 12. 2023		Odobrena delovna mesta v proračunu za leto 2024		Zahteva Prevajalskega centra za predlog proračuna za leto 2025	
	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	1	1	1	1
AD 13	1	0	3	0	3	0
AD 12	8	2	11	7	13	8
AD 11	3	7	5	5	7	6
AD 10	4	6	8	8	10	8
AD 9	6	15	7	22	9	22
AD 8	7	15	9	20	2	24
AD 7	6	16	1	15	1	17
AD 6	2	11	1	10	0	6
AD 5	0	12	1	4	1	0
SKUPAJ AD	37	85	47	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	1	0	1	0	1	0
AST 9	2	1	2	2	2	2
AST 8	0	1	0	2	0	1
AST 7	1	5	1	8	1	9
AST 6	0	11	0	11	0	11
AST 5	0	11	0	15	0	17
AST 4	0	10	0	8	0	8
AST 3	0	4	0	2	0	0
AST 2	0	1	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ AST	4	44	4	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	2	0	2	0	2
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1 AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
SKUPAJ AST/SC	0	2	0	2	0	2
SKUPAJ	41	131	51	142	51	142
SKUPAJ OSEBJE	172		193		193	

Predvideno število pogodbenih uslužbencev (izraženo v ekvivalentu polnega delovnega časa)

Funkcionalne skupine (FS)	2023 (dejansko zapolnjena)	2024	2025
FS IV	6,0	20,0	16,0
FS III	13,0	15,0	14,0
FS II	0,0	0,0	0,0
FS I	0,0	0,0	0,0
Skupaj pogodbeni uslužbenci	19,0	35	30